

## 上古汉语中一种特殊的“NP 之 A”结构\*

孙洪伟  
中山大学中文系

**提要** 本文讨论了上古汉语中的一种特殊的“NP 之 A”结构,认为这类结构无论是语法分布还是语义特点都与定中结构和主之谓结构不同,是一种谓词性的结构,其中的“之”类似于一个起修饰作用的谓词性代词。这个特殊的“之”大概是在代词“之”向定语标记和指称化标记语法化的过程中同时产生的,但其用例很少,且活跃的时间很短,到西汉时就比较少见。

**关键词** NP 之 A、主之谓结构、指称化标记

“NP 之 A”格式在上古汉语中常常是定中结构,如:

- (1) a. 老吾老以及人之老。(《孟子·梁惠王上》)  
b. 不有祝鮀之佞,而有宋朝之美,难乎免于今之世矣!(《论语·雍也》)

a 例中“老”无标记转指,指老人,“人之老”指别人的长辈;b 例中“佞”、“美”无标记自指,“祝鮀之佞”指祝鮀的口才,“宋朝之美”指宋朝的美。

“NP 之 A”格式在上古汉语中还可以是主之谓结构,如:

- (2) a. 君之暴虐,子所知也。(《左传·襄公十四年》)  
b. 吾不知天之高也,不知地之下也。(《吕氏春秋·慎人》)

主之谓结构是指称化的结构,“君之暴虐”指君主暴虐这件事,“天之高”、“地之下”指天高和地低这两种情况。

上古汉语中还有一种不属以上两类的“NP 之 A”格式,本文将讨论这种格式。

先看下面一类“NP 之 VP”结构:

---

\* 本文是中山大学人文社会科学青年教师桐山基金资助项目“上古汉语指称化现象研究”(1009081-111100-9350001)的阶段性成果。

- (3) a. 成季之勛，宣孟之忠，而无后。(《左传·成公八年》)
- b. 见舞《韶濩》者，曰：“圣人之弘也，而犹有惭德，圣人之难也。”(《左传·襄公二十九年》)
- c. 尧舜之知而不遍物，急先务也。尧舜之仁不遍爱人，急亲贤也。(《孟子·尽心上》)
- d. 不肖者则不然，责人则以义，自责则以人。责人以义则难瞻，难瞻则失亲；自责以人则易为，易为则行苟；故天下之大而不容也，身取危、国取亡焉，此桀、纣、幽、厉之行也。(《吕氏春秋·举难》)
- e. 黄帝之贵而死，尧、舜之贤而死，孟贲之勇而死，人固皆死。(《吕氏春秋·慎行》)
- f. 汤、武之贤，而犹藉知乎势，又况不及汤、武者乎？(《吕氏春秋·慎势》)
- g. 天地之大，四时之化，而犹不能以不信成物，又况乎人事？(《吕氏春秋·贵信》)
- h. 五帝之圣而死，三王之仁而死，五伯之贤而死，乌获之力而死，奔、育之勇焉而死。(《战国策·秦策三》)
- i. 郑、魏之弱，而楚以上梁应之；宜阳之大也，楚以弱新城围之。(《战国策·楚策一》)
- j. 尧、舜之贤而死，禹、汤之知而死，孟贲之勇而死，乌获之力而死，生之物固有不死者乎？(《战国策·燕策二》)
- k. 夫秦王之暴，而积怨于燕，足为寒心，又况闻樊将军之在乎！(《战国策·燕策三》)

这类“NP之VP”结构有如下特点：①几乎都在由“而”连接的表示逆接(或称转折)关系的联合复句中充当前一小句(k例例外)；②VP后几乎都是光杆形容词；③都强调NP的VP属性，其中的“之”译为“如此”或“那么”都很通顺。比如b例可译为“圣人那样弘大，尚且还有所惭愧”，e例张双棣等《吕氏春秋译注》译为“黄帝那么尊贵，最后也要死亡；尧舜那么贤圣最后也要死亡，孟贲那么勇武，最后也要死亡”。g例《译注》译为“天地如此之大，四时如此变化，尚且不能不遵循规律生成万物，更何况人事呢”。

这类“NP之A”结构很类似于主之谓结构，但其语法功能和语义特点皆与典型的主之谓结构不同：①典型的主之谓结构是指称性的结构<sup>1</sup>，一般充当主语、宾语和条件复句的从句，极少充当联合复句的从句；②主之谓结构中的“之”也很少强调谓语所表示的属性，译为“如此”、“那么”，如：

- (4) a. 臣之壮也，犹不如人；今老矣，无能为也已。(《左传·僖公三十年》)
- b. 人主莫不欲其臣之忠，而忠未必信，故伍员流乎江，苾弘死、藏其血三年而为碧。(《吕氏春秋·必己》)

<sup>1</sup> 参见朱德熙(1983)、邵永海(2002)等。

还有一个语言事实支持我们的观点：上古汉语的“‘其’·谓”结构和主之谓结构语法功能几乎完全相同<sup>2</sup>，但“‘其’·谓”结构不能出现在这种“NP之A”结构所出现的语法环境中，也不能表达这种“NP之A”结构所具有的特殊语法意义。

邵永海(2002: 61)分析了如下两例：

- (5) a. 攻齐、荆之事诚不可利，一国尽以为利，何愚者之众也？(《韩非子·内储说上七术》)  
b. 今以单父之细也，治之而忧，治天下将奈何乎？(《韩非子·外储说左上》)

认为“愚者之众”有“愚者如此众”的意味，“单父之细”有“单父如此细”的意味。他认为，指示代词“之”在向连词虚化的同时也在向另一个方向虚化，就是起修饰功能的谓词性代词，可译为“这么”、“那么”，我们认为邵先生的意见是有道理的<sup>3</sup>。这里的“之”是一个谓词性的代词，这类“NP之A”是一种谓词性的结构。

## 二

下面的例子与上面相仿，“NP之A”也与后面构成转折关系，只不过没有明显的关联词连接：

- (6) a. 昔者吾畜于赵氏，赵孟姬之谗，吾能违兵。(《国语·晋语六》)  
b. 若武丁之神明也，其圣之睿广也，其智之不疚也，犹自谓未义，故三年默以思道。(《楚语上》)  
c. 昔吾畜于赵氏，孟姬之谗，吾能违兵。(《左传·成公十七年》)  
d. 伯石之汰也，一为礼于晋，犹荷其禄，况以礼终始乎！(《左传·昭公三年》)  
e. 离娄之明，公输子之巧，不以规矩，不能成方员。师旷之聪，不以六律，不能正五音。(《孟子·离娄上》)  
f. 夏后、殷、周之盛，地未有过千里者也，而齐有其地矣；鸡鸣狗吠相闻，而达乎四境，而齐有其民矣。(《孟子·公孙丑上》)  
g. 惠王之明，张仪之辩也，茂事之，取十官而免于罪，是茂贤也。(《韩非子·内储说下》)  
h. 秦之强，以无齐之故重王，燕、魏自以无齐故重王。(《战国策·赵策四》)  
i. 今王位正，张仪之贵，不得议公孙郝，是从臣不事大臣也；公孙郝之贵，不得议甘戊，则大臣不得事近臣矣。(《战国策·韩策三》)  
j. 故惠王之明，武王之察，张仪之好谏，甘茂事之，取十官而无罪，茂诚贤者也，然而不可相秦。(《战国策·楚策一》)  
k. 韩侈之知，于此困矣。(《战国策·楚策三》)

<sup>2</sup> 参见王力(1984)。

<sup>3</sup> 例 5a 中的“之”，我们与邵先生的看法不同，将另文讨论。

d 例沈玉成《左传译文》译为“公孙段这样骄傲，一旦在晋国实行了礼仪，尚且承受了它的福祿”，f 例可译为“夏、殷、周那么强盛，它们的国土也没有超过方圆一千里的，而齐国确有这么大的国土”。g 例可译为“惠王那么贤明，武王那么明察秋毫，张仪那么喜欢说人坏话，甘茂侍奉他们，先后担任过十个官职都没有获罪”，“好”虽然是动词，但可以受程度副词修饰的。a、c 例的“谗”可能是“善谗”的意思。

再看下一组例句：

- (7) a. 王曰：“子之仁，不忘子孙，施及楚国，敢不从子。”（《国语·楚语下》）  
 b. 敝邑之急，朝不及夕，引领西望曰：‘庶几乎！’（《左传·襄公十六年》）  
 c. 孔子之劲，举国门之关，而不肯以力闻；（《吕氏春秋·慎大》）  
 d. 楚人有鬻楯与矛者，誉之曰：吾楯之坚，物莫能陷也。（《韩非子·难一》）  
 e. 俄而又誉其矛曰：吾矛之利，物无不陷也。（《韩非子·难势》）  
 f. 又誉其矛曰：吾矛之利，于物无不陷也。（《韩非子·难一》）  
 g. 弟子曰：先生之巧，至能使木鸢飞。（《韩非子·外储说左上》）  
 h. 对曰：臣刀之利，风靡骨断而发不断，是臣之一死也。（《韩非子·内储说下六微》）

这组例子“NP 之 A”后的句子都是对“NP 之 A”的进一步解释，这里的“之”译为“这么”或“那样”也很通顺。c 例张双棣等《吕氏春秋译注》就译为“孔子力气那样大，能举起国都城门的门闩，却不肯以力气大闻名天下”，a 例可以译为“您这样仁，不忘记自己的子孙，还考虑到楚国的利益，怎么能不听从您”，例 e 可译为“我的矛如此锐利，没有什么东西是它刺不穿的”。还有如下的例子：

- (8) a. 及至葬，四方来观之。颜色之戚，哭泣之哀，吊者大悦。（《孟子·滕文公上》）  
 b. 然上党之安乐，其处甚剧，臣恐弛之而不听，奈何？（内储说上七术第三十）  
 c. 大术之愚，为天下笑，得举其讳。（《吕氏春秋·不屈》）  
 d. 秦之强，首之者，珉为疾矣。（《战国策·韩策三》）

a 例可以译为“表情那么的悲伤，哭得那么哀恸，吊唁的人看了都很满意”。b 例与“上党之安乐”相并列的是“其处甚剧”，“之”和“甚”出现在相同的位置，译为“那么”是很合适的。c 例可译为“惠子治国之术那么愚蠢，被天下的人取笑，都称举他的过错”。d 例可译为“秦国那么强大，攻打公仲的话，那么珉也窘迫了。”<sup>4</sup>

这种“之”的用法比较狭窄。“之”可能根本不曾完成到谓词性代词的演变，“NP 之 A”总是充当复句的从句，不能单独成句。这种“之”似乎不只是单纯的修饰，还具有与主之谓结构的“之”相似的功能，使得“NP 之 A”成为一种不能独立成句的结构。

这种谓词性代词在先秦文献中出现的时间较晚，且存在时间不长，这上古几部文献中这类“NP 之 A”结构的出现频率如下：

<sup>4</sup> d 例鲍本作“以秦之强”，若从鲍本则此例属下面一类。

论语	国语	左传	荀子	孟子	吕氏春秋	韩非子	战国策	史记下 <sup>5</sup>
0	5	5	0	5	9	8	18	1

可见这种“NP之A”结构较多地出现在战国晚期文献，尤其是《吕氏春秋》、《韩非子》和《战国策》，到《史记》的秦汉部分已经很少出现了。

### 三

再来看一种相关的结构：

- (9) a. 今以不穀之不肖，而群臣莫能逮，吾国几于亡乎！（《荀子·尧问》）  
 b. 以鲁、卫之细而皆得志于大国，遇其时也。（《吕氏春秋·首时》）  
 c. 夫以妻之近与子之亲而犹不可信，则其余无可信者矣。（《韩非子·备内》）  
 d. 故以仲尼之智而有失实之声。（《韩非子·显学》）  
 e. 故以舜、汤、武之贤，不遭时不得帝王。（《战国策·秦策三》）

这些例子是与上举邵先生举到的例 5b 同类的例子。这种句式中的“而”前后部分是转折的关系，如果去掉介词“以”，就会变得与例 3、6 相同，比较下面两例：

- (10) a. 以韩侈之知，于此困矣。（《战国策·楚策三》）  
 b. 韩侈之知，于此困矣。（《战国策·楚策三》）

a 例除了多了一个介词“以”，其余与 b 例完全一样。再看这两例：

- (11) a. 且以五帝之圣焉而死，三王之仁焉而死，五伯之贤焉而死，乌获、任鄙之力焉而死，成荆、孟贲、王庆忌、夏育之勇焉而死。（《史记·范雎蔡泽列传》）  
 b. 五帝之圣而死，三王之仁而死，五伯之贤而死，乌获之力而死，奔、育之勇焉而死。（《战国策·秦策三》）

a 例除了多一个“以”，其余与 b 例几乎也完全一样，并且 a 例的 5 个“NP之A”结构中，只有第一个“五帝之圣”前有“以”，后面五个都没有。还有一个现象值得注意，就是 a 例每个“NP之A”结构之后都有语气词“焉”，主之谓结构后不能接语气词“焉”，“NP之A”更类似一个小句。所有这些都说明“‘以’+‘NP之A’”中的“NP之A”与上面讨论的“NP之A”似乎是同样性质的结构。

<sup>5</sup> 《史记》下，指《史记》记录秦汉史料的部分，包括：本纪部分——项羽、高祖、吕太后、孝文；世家部分——陈涉、外戚、楚元王、荆燕、齐悼惠王、萧相国、曹相国、留侯、陈丞相、绛侯周勃、梁孝王、五宗；列传部分——张耳陈馥、魏豹彭越、黥布、淮阴侯、韩信卢绾、田儵、樊鄴滕灌、张丞相、酈生陆贾、刘敬叔孙通、季布栾布、袁盎晁错、张释之冯唐、万石张叔、田叔、扁鹊仓公、吴王濞、魏其武安侯、韩长孺、李将军、匈奴、卫将军骠骑、平津侯主父、南越、东越、朝鲜、西南夷、淮南衡山、循吏、汲郑、儒林、酷吏、大宛、游侠、佞幸、滑稽、货殖。

这类“‘以’ + ‘NP 之 A’”结构也可以用在非转折关系的句子中，最常见的是用于条件复句充当从句，如：

- (12) a. 以君之明，子为大政，其何厉之有？(《国语·晋语八》)  
b. 夫以楚之强与大王之贤，天下莫能当也。(《战国策·楚策一》)  
c. 以秦之强，有楚、韩之用，梁不待伐矣。(《战国策·赵策一》)  
d. 以魏之强，而三万乘之国辅之，魏必安矣。(《史记·魏世家》)

这类结构中的“以”的句法功能比较特别，它不同于一般引进原因的介词“以”，如：

- (13) a. 以敝邑褊小，介于大国，诛求无时，是以不敢宁居，悉索敝赋，以来会时事。  
(《左传·襄公三十一年》)  
b. 以敝邑褊小，不足以容从者，请殫听命。(《左传·昭公元年》)

这两例“以”都是表示原因，可以翻译为“因为”，而上面例 80、83 都不可以。再比较这两个例子：

- (14) a. 以鲁国之密迹仇雠，臣是以不获从君，克免于大行，又谓重也肥。(《左传·哀公二十五年》)  
b. 以寡君之密迹于仇雠，而愿固事君，无失官命。(《左传·襄公》)

两个例子的“‘以’ + ‘NP 之 VP’”结构很相似，且 VP 的核心谓词都是形容词，但 a 例的“以”是引进原因的介词，可以翻译为“因为”，后面有“是以”与之相呼应，“以”后的“NP 之 VP”是主之谓结构。b 例的“以”不能这样翻译，它后面的成分表示一种现实的条件，沈玉成《左传译文》将这一例译为：“寡君如此紧挨着仇敌，还是愿意坚决事奉君王，没有耽误君王的命令。”“寡君之密迹於仇雠”是一种现实的情况，这个“以”是引进现实条件的介词。

这种引进条件的介词“以”除了后面可以接“NP 之 A”结构，还可以接名词性成分，何乐士(1989a/2004: 134)举了很多《左传》中的例子，如：

- (15) a. 子鱼曰：“以先王观之，则尚德也。”(《左传·定公四年》)  
b. 子玉怒，从晋师。晋师退。军吏曰：“以君辟臣，辱也。”(左传·僖公二十八年)  
c. 且执事以伯召诸侯，而以侯终之，何利之有焉？(《左传·哀公十三年》)

a 例何先生译为“以先王(的标准)来看，是尊重德行的”，b 例译为“以国君的身份而躲避臣下，这是耻辱”。c 例译为“而且执事以诸侯领袖的身份召集诸侯，而以一般诸侯的身份结束，有什么好处呢”。后来的文献也有用例，如：

- (16) a. 以鲁国恐不胜一季氏，况于三季？（《吕氏春秋·察微》）  
 b. 以余一人正四方，余唯恐言之不类也，兹故不言。（《吕氏春秋·重言》）  
 c. 夫以圣主责愚相，君受祸不久矣。（《史记·袁盎鼂错列传》）

这些“以”后表示条件的名词在句中都隐含一种特征，比如“先王”隐含圣明，“君”隐含地位高贵，等等，将这种隐含的特征明显地说出来，就是“NP之A”结构，所以“‘以’+‘NP之A’”应该是在“以+NP”的基础上发展出来的。其中“之”是修饰性的代词，正好对这种特征起了强调的作用。“君”与“辟臣”、“余一人”与“正四方”、“圣主”与“责愚相”，都有转折的意思，因此“‘以’+‘NP之A’”也常常用在转折复句中。

这种“以”有1例后接其谓结构：

- (17) 卯曰：伯夷以将军葬于首阳山之下，而天下曰：夫以伯夷之贤与其称仁，而以将军葬，是手足不掩也。（《韩非子·外储说左下》）

这样似乎“伯夷之贤”也应该是主之谓结构。但是这样的例子太少，我们统计上古十几种文献，只见此一例，实在不足以说明问题。

在《史记》中，这种功能的“以”后还可以接主谓结构，如：

- (18) 以高帝贤武，然尚困于平城。（《史记·匈奴列传》）

这应该是修饰性代词“之”的衰落而造成的。

上古几种文献中这种“‘以’+‘NP之A’”结构的出现频率是：

论语	国语	左传	荀子	孟子	吕氏春秋	韩非子	战国策	史记下
0	1	2	1	0	6	14	22	9

可见这种结构活跃的时间比上述“NP之A”结构要晚，消亡也较晚，直到《史记》的秦汉部分仍有少数用例。

#### 四

本文讨论了上古汉语中的一种特殊的“NP之A”结构，这个结构无论是语法分布还是语义特点都与主之谓结构不同，是一种谓词性的结构，它主要充当联合复句的分句和引进现实条件的“以”的宾语，其中的“之”类似于一个起修饰作用的谓词性代词。

这个特殊的“之”大概是在代词“之”向定语标记和指称化标记语法化的过程中同时产生的，但其用例很少，且活跃的时间很短，到西汉时就比较少见了。

#### 参考文献

- 何乐士. 1989a/2004. 〈左传的介词“以”〉，《左传虚词研究(修订本)》。北京：商务印书馆。  
 何乐士. 1989b/2004. 〈左传的〔主·“之”·谓〕式〉，《左传虚词研究(修订本)》。北京：商务印书馆。  
 邵永海. 2002. 〈韩非子主谓结构研究〉，北京大学博士学位论文。  
 王力. 1984. 〈“之”、“其”构成的名词性词组〉，《语言研究》2。  
 朱德熙. 1983/1999. 〈自指和转指〉，《朱德熙文集(第三卷)》。北京：商务印书馆。

# A “NP-*zhi*-A” Construction in Ancient Chinese

SUN Hongwei

**Abstract** There was a special “NP-*zhi*-A” construction in ancient Chinese. The *zhi* in this construction was a special adverb whose function was different from the nominalizative marker *zhi*.

**Keywords** NP-*zhi*-A, subject-*zhi*-predicate, nominalizative marker